

GEMEINDERATSSITZUNG VOM 2. FEBRUAR 2018

ANWESEND:

der Bürgermeister Raymond Weydert, die Schöffen Jean Schiltz und Fréd Ternes sowie die Räte Marie-Antoinette Paquet-Tondt, Paul Greis, Gina Muller-Rollinger, Régis Moes, Conny van der Zande, Yves Huberty, Jacques Bauer, Martine Dupong-Kremer und Tun Geyer

Sekretär: Charles Jacoby

Abwesend: Ratsmitglied Rose Scharfe-Hansen, entschuldigt

Sitzung unter Ausschluss der Öffentlichkeit:

Der Gemeinderat

- **nennt** in geheimer Abstimmung Frau Judith Duplang aus Trier provisorisch auf den vakanten **Posten eines technischen Ingenieurs** im technischen Dienst der Gemeinde;
- **lehnt** in geheimer Abstimmung die verbleibende Kandidatur für den zweiten vakanten **Posten eines technischen Ingenieurs** in der Gemeinde Niederanven **ab**.

Öffentliche Sitzung:

Eingangs der Sitzung bestätigt der Rat einstimmig eine **Abänderung der Vereinbarung 2017 der "Crèche"**, unterzeichnet zwischen der Gemeinde Niederanven, dem Bildungsministerium und der für die Verwaltung der hiesigen "Crèche" beauftragten Gesellschaft „Arcus a.s.b.l.“, betreffend die Einstellbedingungen für Personal, die Zusammenarbeit und die Finanzierung.

Die **Vereinbarung** zwischen der Gemeinde Niederanven und der Gesellschaft „4motion S.à.r.l.“, betreffend das Projekt „Niedz4Kidz“, wird einstimmig gutgeheissen. Dieses Projekt sieht vor Kinder im Alter zwischen 9 und 12 Jahren über die Rolle der Gemeinden zu sensibilisieren und in bestimmte Gemeindeprojekte mit einzubeziehen.

Anschließend wird ein **Subsid** zu Gunsten der "Association Amitiés Am Sand-Amizero a.s.b.l." in Höhe von 252.-€ mit allen Stimmen genehmigt. (Erlös vom Tag der sanften Mobilität, welcher von der Kommission für nachhaltige Entwicklung der Gemeinde Niederanven organisiert wurde).

SÉANCE DU CONSEIL COMMUNAL DU 2 FEVRIER 2018

PRÉSENTS: le bourgmestre Raymond Weydert, les échevins Jean Schiltz et Fréd Ternes ainsi que les conseillers Marie-Antoinette Paquet-Tondt, Paul Greis, Gina Muller-Rollinger, Régis Moes, Conny van der Zande, Yves Huberty, Jacques Bauer, Martine Dupong-Kremer et Tun Geyer

Secrétaire: Charles Jacoby

Absent: la conseillère Rose Scharfe-Hansen, excusée

En **séance à huis clos**, le Conseil communal

- **nomme** par vote secret Madame Judith Duplang de Trèves provisoirement au **poste vacant d'ingénieur technicien** au sein du service technique de la commune de Niederanven ;
- **rejette** par vote secret la candidature restante pour le 2^e **poste vacant d'ingénieur technicien** auprès de la commune de Niederanven.

Séance publique :

Au début de la séance, le conseil confirme à l'unanimité un **avenant à la convention 2017 de la Crèche**, signée entre la Commune de Niederanven, le Ministère de l'Education nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse et l'organisme gestionnaire « Arcus asbl », ayant trait aux modalités d'engagement, de coopération et de financement entre les parties contractantes de la Crèche « Am Sand » à Oberanven.

La **convention** entre la commune de Niederanven et l'asbl « 4motion » concernant le projet « Niedz4Kidz » visant à sensibiliser des enfants de 9 à 12 ans au rôle des communes et de les impliquer dans certains projets communaux, est approuvée à l'unanimité.

Ensuite, un **subside** de 252.-€ est accordé avec toutes les voix au profit de l'Association Amitiés Am Sand-Amizero a.s.b.l. (Recettes provenant de la journée de la mobilité douce organisée par la commission du développement durable de la commune de Niederanven).

Le **reclassement** de parcelles sises au lieu-dit « An der Retsch » à Rameldange du domaine public communal

Der **Umklassierung** von Parzellen von öffentlichem in privaten Gemeindebesitz, gelegen im Ort genannt „An der Rëtsch“ in Rameldingen, wird einstimmig zugestimmt.

Folgende **Lotissement Projekte** werden einstimmig genehmigt:

- Die **Aufteilung von zwei Parzellen in zwei neue Lose**, gelegen im Ort genannt „**Rue de Munsbach**“ in Niederanven, zwecks der Realisierung von zwei Wohnungsbauprojekten;
- Die **Aufteilung von zwei Parzellen in vier neue Lose**, gelegen im Ort genannt „**Chaussée St. Martin**“ in Hostert, zwecks der Realisierung eines Bauprojektes von vier Doppelhaushälften;
- Die **Zusammenlegung von vier Parzellen in ein Los**, gelegen im Ort genannt „**Am Huewerstéck**“ in Senningerberg;
- Die **Zusammenlegung von zwei Parzellen in ein Los**, gelegen im Ort genannt „**Am Huewerstéck**“ in Senningerberg.

Alle Räte stimmen der **Anfrage für eine punktuelle Umänderung des allgemeinen Bebauungsplanes** der Gemeinde zu. Diese Anfrage betrifft die Neuordnung von Grundstücken, gelegen in Hostert im Ort genannt „Op der Bunn“, Sektion C von Oberanven, eingetragen unter den Katasternummern 1710/3484 (Teil) und 1734/5757, derzeit als Bebauungszone 1 (HAB-1) klassiert sowie unter den Katasternummern 1734/6492 et 1734/6493, derzeit keiner Bauzone zugewiesen, in eine Bebauungszone 2 (HAB-2).

Die **punktuelle Umänderung des Teilbebauungsplanes PAP „Quartier existant“** in Hostert im Ort genannt „Op der Bunn“, aufgrund der vorab genannten punktuellen Änderung des allgemeinen Bebauungsplans, wird einstimmig gutgeheissen.

Nach einer öffentlichen Aufforderung zur Einreichung von Bewerbungen werden die **Mitglieder der verschiedenen beratenden Kommissionen** ernannt. (Einzelheiten siehe anschließende Tabellen).

Der Rat schreitet zur **Schaffung** der beratenden Kommission „**KLIMATEAM**“ sowie der **Ernennung deren Mitglieder**. (Einzelheiten siehe anschließende Tabelle).

en domaine privé communal, est accordé à l’unanimité.

Les **projets de lotissement** suivants sont approuvés à l’unanimité des voix :

- La **répartition de deux parcelles** au lieu-dit « **rue de Munsbach** » à Niederanven, **en deux nouveaux lots** en vue de la réalisation de deux projets de construction de logements ;
- La **répartition de deux parcelles** au lieu-dit « **Chaussée St. Martin** » à Hostert, **en quatre nouveaux lots** en vue de la réalisation de quatre maisons unifamiliales jumelées;
- Le **regroupement de quatre parcelles** au lieu-dit « **Am Huewerstéck** » à Senningerberg, **en un seul lot** ;
- Le **regroupement de deux parcelles** au lieu-dit « **Am Huewerstéck** » à Senningerberg, **en un seul lot**.

Tous les conseillers approuvent la **demande de modification ponctuelle du plan d’aménagement général** de la commune de Niederanven concernant le reclassement de parcelles sises au lieu-dit « Op der Bunn », à Hostert, inscrites au cadastre de la commune de Niederanven, section C d’Oberanven sous les numéros 1710/3484 (partie) et 1734/5757, situées actuellement en « zone d’habitation 1 (HAB-1) », et sous les numéros 1734/6492 et 1734/6493, n’étant inscrites actuellement dans aucune zone urbanisée ou destinée à être urbanisée, en « zone d’habitation 2 (HAB-2) ».

La demande de **modification ponctuelle du plan d’aménagement particulier « quartier existant »** de la commune de Niederanven à Hostert au lieu-dit « Op der Bunn », est approuvée unanimement suite à la modification ponctuelle du plan d’aménagement général précitée.

Suite à un appel public à candidatures, le Conseil communal procède à la **nomination des membres des différentes commissions consultatives**. (Tableaux récapitulatifs en annexe).

Ensuite, le Conseil procède à la **création** de la commission consultative « **EQUIPE CLIMAT** » ainsi qu’à la **nomination de ses membres**. (Tableau récapitulatif en annexe).

Anschließend entscheiden alle Gemeinderäte die **Mitglieder des Klimateams** mit Wirkung ab dem 1. Januar 2018 gemäß dem festgelegten Regelsatz der Sitzungsgelder für alle anderen Kommissionen zu **entschädigen**.

Der Schöffenrat stellt den Räten die **Mehrjahresfinanzplanung 2019-2021** der Gemeinde Niederanven vor. Dieser Mehrjahresplan ermöglicht es einen Gesamtüberblick über die mittelfristige Entwicklung der Gemeindefinanzen zu erhalten.

Die öffentliche Sitzung endet mit den **Fragen der Räte und der Einwohner**, wo folgende **Themen besprochen** werden:

- Neues Mietsystem für elektrische Fahrräder in der Stadt Luxemburg
- Parkreglement auf dem Vorplatz des Mehrzweckgebäudes « A Schommesch » in Oberanven
- Zustand einer Mauer in der Rue de Mensdorf in Niederanven
- Möglichkeit private Feiern im Jugendhaus zu organisieren
- Wartung der Bürgersteige „Am Bounert“ in Rameldingen
- Vandalismus im „Parc de loisirs“
- Beleuchtung und Beschilderung des Mehrzweckgebäudes « A Schommesch » in Oberanven
- Zustand eines Schuppens in der Rue de Munsbach in Niederanven
- Zebrastreifen am Eingang der Rue de Munsbach in Niederanven (gefährliche Situation)
- Baustelle in der Rue Andethana in Oberanven
- Kreuzung „rue du Golf / route de Trèves“
- Zustand der Bushaltestelle in der Rue du Golf in Senningerberg
- Zustand einer Sitzbank in der Rue du Château in Senningen
- Intranet Zugang
- Messung NOx (Stickoxide)
- Abschluss der Sanierungsarbeiten der Sporthalle „Am Sand“ in Oberanven
- Organisation der Neujahrsfeier der Partei CSV im Loisi „Centre de Loisirs“

Tous les conseillers décident **d'indemniser** les **membres de l'équipe climat** à partir du 1^{er} janvier 2018 conformément aux taux des jetons fixés pour toutes les autres commissions consultatives.

Le Collège des bourgmestre et échevins présente le **plan pluriannuel de financement 2019-2021** de la Commune de Niederanven aux Conseillers communaux. Ledit plan permet d'avoir une vue d'ensemble sur l'évolution à moyen terme des finances communales.

La réunion publique se termine par les **questions des conseillers et des citoyens**, où les **sujets** suivants sont **abordés**:

- Nouveau système de location de vélos électriques dans la Ville de Luxembourg
- Règlement parking sur le parvis du centre polyvalent « A Schommesch » à Oberanven
- L'état d'un mur dans la rue de Mensdorf à Niederanven
- Possibilité d'organiser des fêtes privées dans la maison des jeunes
- Entretien des trottoirs « Am Bounert » à Rameldange
- Vandalisme au parc de loisirs
- Éclairage et signalisation du centre polyvalent « A Schommesch » à Oberanven
- L'état d'une remise dans la rue de Munsbach à Niederanven
- Passage pour piétons à l'entrée de la rue de Munsbach à Niederanven (situation dangereuse)
- Chantier dans la rue Andethana à Oberanven
- Croisement « rue du Golf / route de Trèves »
- L'état de l'arrêt de bus dans la rue du Golf à Senningerberg
- L'état d'un banc dans la rue du Château à Senningen
- Accès intranet
- Mesurage de NOx (oxydes d'azote)
- Fin des travaux de remise en état du hall sportif « Am Sand » à Oberanven
- Organisation de la fête de nouvel an du parti CSV au centre de loisirs « Loisi »